

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 282

9 October 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2729/73 of the Commission of 8 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2730/73 of the Commission of 8 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2731/73 of the Commission of 8 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2732/73 of the Commission of 8 October 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2733/73 of the Commission of 8 October 1973 amending Regulation (EEC) No 1280/71 laying down detailed rules for the buying-in of sugar by intervention agencies	8
Regulation (EEC) No 2734/73 of the Commission of 8 October 1973 on the sale of butter held by intervention agencies	9
Regulation (EEC) No 2735/73 of the Commission of 8 October 1973 amending Regulation (EEC) No 2196/71 as regards the period of validity of import licences for cereals and certain processed products	10
Regulation (EEC) No 2736/73 of the Commission of 8 October 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	11
Regulation (EEC) No 2737/73 of the Council of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed	13
Regulation (EEC) No 2738/73 of the Council of 8 October 1973 amending Regulation (EEC) No 859/72 on the treatment to be accorded to certain fruit and vegetables originating in Associated African States and Madagascar or in the Overseas Countries and Territories	15
Regulation (EEC) No 2739/73 of the Council of 8 October 1973 amending Regulation (EEC) No 860/72 on the treatment to be accorded to certain fruit and vegetables originating in the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda or the Republic of Kenya	16

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 17

Open procedures 19

Restricted procedures 21

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2729/73 OF THE COMMISSION**of 8 October 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	3.75 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.39 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	9.24
10.07 C	Grain sorghum	7.02
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	23.99
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2730/73 OF THE COMMISSION**of 8 October 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3.01	3.01	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2731/73 OF THE COMMISSION

of 8 October 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2703/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 279, 5. 10. 1973, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(t.u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2732/73 OF THE COMMISSION

of 8 October 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(¹) OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
 (²) OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.
 (³) OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	7.47 5.47 (¹) 7.47 5.47 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2733/73 OF THE COMMISSION

of 8 October 1973

amending Regulation (EEC) No 1280/71 laying down detailed rules for the buying-in of sugar by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 9 (8) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1280/71⁽³⁾ of 18 June 1971 laying down detailed rules for the buying-in of sugar by intervention agencies, as amended by Regulation (EEC) No 2417/71⁽⁴⁾, fixes standard amounts for the costs of storage and defines the various types of packing which intervention agencies may, against payment of specific standard amounts require sellers to provide;

Whereas the standard amounts for the costs of storage have remained the same for several marketing years and whereas, moreover, a new type of packaging not provided for in Regulation (EEC) No 1280/71 is being used increasingly on the market in some Member States; whereas, in view of increases in the actual costs of storage, the amounts fixed in that Regulation should be altered and whereas the rules for intervention buying-in should be amplified to take account of new packaging methods before the beginning of the production year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 1280/71, the words '0.018 unit of account' are replaced by the words '0.020 unit of account'.

Article 2

The following is added to Article 17 (2) of Regulation (EEC) No 1280/71:

- (c) new jute bags of a minimum weight of 700 grammes lined inside with polyethylene of a minimum thickness of 0.07 mm, with a content of 100 kg net.'

Article 3

The following is added to Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1280/71:

- (e) 0.81 unit of account for the type of packing described in paragraph 2 (c).'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 133, 19. 6. 1971, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 11. 11. 1971, p. 30.

REGULATION (EEC) No 2734/73 OF THE COMMISSION
of 8 October 1973

on the sale of butter held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968, on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof;

Whereas the Community currently has at its disposal considerable quantities of butter held in public stores; whereas it is desirable to provide this butter should be sold where marketing outlets exist;

Whereas a temporary deficit actually exists in certain regions of the Community for fresh butter; whereas therefore it is desirable to permit commercial undertakings to obtain supplies from the intervention agencies; whereas this measure would also contribute towards avoiding an increase in the price of butter in these regions, which would have an adverse effect on the development of consumption; whereas the sale price has to be determined by taking into account the situation of the market prices of butter;

Whereas the conditions of sale are to be specified, in particular as regards the time-limits for payment and for removal of the butter from the store; whereas, in order to follow the results of this measure, the Commission must regularly be informed of the quantities sold;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an Opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Intervention agencies shall sell to any interested party butter purchased pursuant to Article 6 (1) of Regula-

tion (EEC) No 804/68 and taken into store before 1 August 1973.

Article 2

1. The butter shall be sold:
 - (a) ex cold store, at a price equal to the intervention agency's buying-in price in force at the time of signing of the contract of sale plus 3 units of account per 100 kg;
 - (b) in lots of not less than 10 metric tons.
2. The purchaser shall pay the price to the intervention agency before the removal from store as referred to in paragraph 3 below.
3. The purchaser shall remove the butter purchased from the store within twelve days following the day of the signing of the contract of sale. Except in cases of force majeure, if the purchaser has not removed the butter from store within the prescribed time-limit, the sale shall be considered null and void for all remaining quantities.

Article 3

The Member States shall inform the Commission on Tuesday of each week of the quantities of butter sold pursuant to this Regulation during the preceding week.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable until 15 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 2735/73 OF THE COMMISSION**of 8 October 1973****amending Regulation (EEC) No 2196/71 as regards the period of validity of
import licences for cereals and certain processed products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾, of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
12 (2) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2196/71 ⁽³⁾, of 13 October 1971 on a derogation from
Regulation (EEC) No 2637/70 as regards the period of
validity of import licences for cereals and rice, as last
amended by Regulation (EEC) No 538/73 ⁽⁴⁾ limited
the period of validity of the import licence to 30 days
for cereals, flour, wheat flour and semolina ; whereas
this limitation was imposed to prevent imported
products from reaching the Community market at
prices lower than the threshold price ;

Whereas the situation on the world market is at
present marked by increases in the prices of cereals
which, in some cases, are appreciably above the
threshold price ;

Whereas, in order to guarantee better supplies for the
Community market, an extension of the period of
validity of import certificates is desirable ; whereas the

desired result can be obtained by extending the period
of validity to sixty days ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2196/71 is
replaced by the following :

'1. By way of derogation from Article 20 of
Regulation (EEC) No 2637/70, import licences for
the products listed in Article 1 (a) (b) and (c) of
Regulation No 120/67/EEC and in Article 1 (1) (a)
and (b) of Regulation No 359/67/EEC other than
those listed in paragraph 2, which are applied for
after the entry into force of this Regulation shall
be valid for sixty days from their date of issue
within the meaning of Article 8 (1) of Regulation
(EEC) No 1373/70⁵.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1973, p. 21.

REGULATION (EEC) No 2736/73 OF THE COMMISSION**of 8 October 1973****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0747 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2737/73 OF THE COUNCIL**of 8 October 1973****laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 21 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that, when the cif price of one or more of the products mentioned in Article 16 (1) of that Regulation is appreciably higher than the threshold price, and that situation is likely to continue, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market, the necessary measures may be taken;

Whereas the general rules for applying these provisions, and in particular the criteria for establishing that the cif price is appreciably higher than the threshold price and for deciding whether the situation is likely to continue, should be laid down;

Whereas, to avoid disturbances on the Community market, it is necessary to ensure an adequate supply of rice; whereas, to this end, levies could be charged on exports and the issue of export licences totally or partially suspended;

Whereas it is also necessary to establish criteria for calculating the export levy having regard to the economic situation; whereas consequently in order to continue an export policy which will be adequate in this situation and will be in accordance with market requirements, it is necessary that the levy should be subject solely to the criteria governing export arrangements;

Whereas Community obligations to supply food aid are such that exports of products for that purpose should be excluded from this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The cif price shall be regarded as appreciably higher than the threshold price within the meaning of

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

Article 21 of Regulation No 359/67/EEC when it exceeds it by at least 2 %.

2. This excess shall be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends.

3. The Community market shall be regarded as being disturbed or threatened with disturbance, as a result of the situation referred to in paragraphs 1 and 2, where international trade prices are so high as to impede importation of products mentioned in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC into the Community, or provoke exportation of such products from the Community, either of which situations would jeopardize supplies within the Community.

Article 2

1. Where the conditions specified in Article 21 of Regulation No 359/67/EEC are met, in accordance with the criteria laid down in Article 1, the following measures may be taken:

- application of an export levy; furthermore a special levy for an export may be the subject of a tendering procedure in respect of a fixed quantity,
- fixing of a time limit for the issue of export licences,
- total or partial suspension of the issue of export licences,
- total or partial rejection of outstanding applications for the issue of export licences.

2. The measures provided for in paragraph 1 may be taken in respect of one or more of the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC, where this is made necessary by the market situation and the relationship between those products.

3. The measures referred to in paragraph 1 shall be abrogated at the latest as soon as it is found that, for a period of three consecutive weeks, the condition referred to in Article 1 (1) is no longer fulfilled.

Article 3

1. The following shall be taken into account when an export levy is being fixed for products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC :

(a) situation and trends :

- for rice prices and available quantities on the Community market,
- for rice prices and for products processed from rice on the world market ;

(b) the objectives of the common organization of the market in rice, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade ;

(c) the need to avoid disturbances of the Community market ;

(d) the economic aspect of the exports.

2. The factors referred to in paragraph 1 shall apply when fixing an export levy for the products referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation No 359/67/EEC. In addition, the following specific factors shall be taken into account

(a) prices paid for broken rice on the various Community markets ;

(b) amount of broken rice required to manufacture those products and, where appropriate, the value of by-products,

(c) possibilities and conditions of sale on the world market of those products.

3. Where the situation on the world market or the specific requirements of certain markets so require, the export levy may be differentiated.

4. The export levy to be charged shall be that in force on the day of exportation.

However, the export levy in force on the day on which the licence is applied for may, on application from the interested party be lodged at the same time as the application for a licence, and before 1 p.m. be applied to exports to be effected during the period of validity of that licence.

5. No levy shall be applied to exports effected by way of food aid under Article 23a of Regulation No 359/67/EEC.

Article 4

1. Detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC.

2. Following the same procedure and for each product :

- the Decision to institute the measures provided for in Article 2 and to discontinue the measures provided for in the second and third indents of Article 2 (1) shall be taken ;

- the export levy shall be fixed at regular intervals.

3. If necessary, the Commission may institute or modify the export levy.

Article 5

In an emergency the Commission may take the measures referred to in the third and fourth indents of Article 2 (1). It shall notify its Decision to the Member States and shall publish it on the notice boards at its Headquarters.

The measures shall, by virtue of such a Decision, be applied to the relevant products from the date specified to this end ; this day shall be subsequent to that of notification.

The Decision on the measures referred to in the third indent of Article 2 (1) shall be applicable for a period not exceeding 7 days.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

REGULATION (EEC) No 2738/73 OF THE COUNCIL

of 8 October 1973

amending Regulation (EEC) No 859/72 on the treatment to be accorded to certain fruit and vegetables originating in Associated African States and Madagascar or in the Overseas Countries and Territories

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 859/72 of 25 April 1972 on the treatment to be accorded to certain fruit and vegetables originating in Associated African States and Madagascar or in the Overseas Countries and Territories ⁽¹⁾ provides for exemption from customs duties for the whole or part of the year, as appropriate ; whereas, in view of the importance of those products in the trade of those States, Countries and Territories, the special arrangements now obtaining should be improved ;

Whereas the Associated States have been consulted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The text of Article 1 of Regulation (EEC) No 859/72 is replaced by the following :

'The products listed below which originate in the Associated African States or Madagascar or in the Overseas Countries and Territories shall be exempt from customs duties on importation into the Community :

07.01 Vegetables, fresh or chilled :

F. Leguminous vegetables, shelled or unshelled :

ex I. Peas :

From 1 August to 30 April

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

ex II. Beans (of the species *Phaseolus*) :

From 1 October to 31 May

III. Other

G. Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac

ex IV. Other :

— moolis (*Raphanus satibus*)

S. Sweet peppers :

From 1 December to 31 May

T. Other :

— Aubergines :

From 1 November to 15 May

— Marrows (including courgettes), squash and pumpkins :

From 1 October to 15 May

— Celery :

From 1 May to 31 October

— Other

08.08 Berries, fresh :

E. Papaws

F. Other :

— Passion fruit

08.09 Other fruit, fresh :

— Melons and the like :

From 1 September to 31 May

— Other.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

⁽¹⁾ OJ No L 101, 28. 4. 1972, p. 5.

REGULATION (EEC) No 2739/73 OF THE COUNCIL

of 8 October 1973

amending Regulation (EEC) No 860/72 on the treatment to be accorded to certain fruit and vegetables originating in the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda or the Republic of Kenya

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 860/72 of 25 April 1972 on the treatment to be accorded to certain fruit and vegetables originating in the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda or the Republic of Kenya ⁽¹⁾ provides for exemption from customs duties for the whole or part of the year, as appropriate ; whereas, in view of the importance of those products in the trade of those States, the special arrangements now obtaining should be improved ;

Whereas those States have been consulted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The text of Article 1 of Regulation (EEC) No 860/72 is replaced by the following :

'The products listed below which originate in the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda or the Republic of Kenya shall be exempt from customs duties on importation into the Community :

07.01 Vegetables, fresh or chilled :

F. Leguminous vegetables, shelled or unshelled :

ex I. Peas :

From 1 August to 30 April

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1973.

ex II. Beans :

From 1 October to 31 May

III. Other

G. Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, and similar edible roots :

ex IV. Other :

— moolis (*Raphanus satibus*)

S. Sweet peppers :

From 1 December to 31 May

T. Other :

— Aubergines :

From 1 November to 15 May

— Marrows (including courgettes), squash and pumpkins :

From 1 October to 15 May

— Celery :

From 1 May to 31 October

— Other

08.08 Berries, fresh :

E. Papaws

F. Other :

— Passion fruit

08.09 Other fruit, fresh :

— Melons and the like :

From 1 September to 31 May

— Other.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

⁽¹⁾ OJ No L 101, 28. 4. 1972, p. 7.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Wasser- und Schiffsamt Wilhelmshaven, 294 Wilhelmshaven, Mozartstraße 32, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts, Part A (VOB/A).
 3. a) Jedefahrwasser (navigation canal), Wilhelmshaven.
b) Dredging and discharging or filling 8 000 000 m³ earth at a depth of 24 m.
c) 2 lots. Tenders for 1 or 2 lots.
d) No projects to be drawn up.
 4. 15 January to 15 December 1974.
 5. a) Wasser- und Schiffsamt Wilhelmshaven, 294 Wilhelmshaven, Mozartstraße 32, Federal Republic of Germany.
b) From 5 October 1973.
c) In return for cash payment of DM 70.
 6. a) 11.00 a.m. on 16 November 1973.
b) Wasser- und Schiffsamt Wilhelmshaven, 294 Wilhelmshaven, Mozartstraße 32, Federal Republic of Germany.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 16 November 1973, 11.00 a.m.
 8. 5% of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts, Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. — Applicant's turnover in comparable projects in the past three business years, including his share in consortia or with other joint bidders,
— List of comparable projects carried out, giving location, extent and completion period,
— Average number of employees (for dredging) in the past three business years,
— Technical equipment available to the applicant for the work put out to tender, with technical specifications,
— Entry in the trade register at the applicant's head office or domicile.
 12. Until 4 February 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all economic and technical aspects, appears the most acceptable. Further criteria are given in the contract documents.
 - 14.
 15. 27 September 1973.
-

Open procedure

1. Autobahnamt Schleswig-Holstein, 2350 Neumünster, Gotenstraße 8, Postfach 35 (Federal Republic of Germany) — Tel. 04321/44602, 44603, 44604.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts, Part A (VOB/A).
3. a) Federal Motorway, Neumünster to Kiel (A 60), Section 10c Bw. 1036/37.
b) Construction works: three-span prestressed concrete bridge, 2 separate superstructures, intersections at varying angles.
1 300 m³ earth moving,
1 900 m³ reinforced concrete,
2 200 m³ prestressed concrete,
350 metric tons structural steel,
130 metric tons prestressed steel,
2 800 m² sealing,
2 200 m² mastic asphalt.
d)
e)
4. 15 March 1974 to 30 July 1975.
5. a) Autobahnamt Schleswig-Holstein, 2350 Neumünster, Gotenstraße 8, Postfach 35 (Federal Republic of Germany).
b) 19 October 1973. Late applications for documents will not be considered.
c) DM 80, plus forwarding expenses, payable COD. The Autobahnamt Schleswig-Holstein will undertake only to post the tender documents at the Neumünster Post Office within 3 working days of the closing date for applications (item 5 b) of this announcement). In the case of postal delays or losses, no financial or legal claim or any claim for extension of the deadline can be entertained by the awarding Authority.
6. a) 20 November 1973.
b) Autobahnamt Schleswig-Holstein, 2350 Neumünster, Gotenstraße 8, Postfach 35.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 20 November 1973, at the Autobahnamt Schleswig-Holstein, 2350 Neumünster, Gotenstraße 8.
8. If a contract is agreed upon, a guarantee must be provided by a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts, Part B (VOB/B). In accordance with VOB/B § 16, however, instalment payments will be made after an interval of 12 working days.
- 10.
11. Minimum economic and technical requirements to be fulfilled by the contractor :
— Documents which must be enclosed with the tender :
— Applicant's declaration that he has paid all dues and taxes for which he is liable and supplied all information required in accordance with the legal provisions of the Federal Republic of Germany.
— Applicant's declaration that he has paid all social welfare contributions for which he is liable in accordance with the legal provisions of the Land in which he is registered or the legal provisions of the Federal Republic of Germany.
— Certificate of entry in the official lists of contractors licensed for public construction works, with corresponding indications of performance, if such lists are maintained in the Land in which the applicant is registered.
— Declaration of membership of a professional association in the Federal Republic of Germany or of intent to seek membership in such an association in the Federal Republic of Germany if awarded the contract.
— Supporting documents which may be required by the Authority before the contract is awarded :
— Certificate of confirmation from the appropriate tax office that the applicant has paid all dues and taxes for which he is liable in accordance with the legal provisions of the Federal Republic of Germany and that there are no objections on the part of the tax authorities to the award of public contracts.
— Certificates from the competent authorities or a declaration that no bankruptcy or similar proceedings have been initiated or applied for against the applicant and that the concern has not gone into liquidation.
— Details of the applicant's turnover in construction works during the past three financial years.
— Evidence of the applicant's financial standing in the form of a bankers' certificate.
— Details of construction works carried out during the past three completed financial years which are comparable with the work being put to tender.
— Details of the average number of workers employed during the past three years.
— Details of the technical equipment available to the applicant for execution of the work put to tender.
— Details of entry in the trade register.
— Details of the professional qualifications of the contractor or his managerial staff.
— Details of the technical staff who would be employed by the contractor on the building project concerned.
12. 1 February 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
Further criteria are given in the tender documents.
- 14.
15. 28 September 1973.

Restricted procedure

1. London Borough of Richmond upon Thames, Municipal Offices, Twickenham, TW1 3AA. England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Bishops Grove, Hampton.
b) The erection of 75 dwellings comprising 24 houses and 51 flats in 3 blocks, together with external works. The buildings to have brick load-bearing walls and tiled pitched roofs.
c)
d)
 4. The period for completing the works will form part of the competition.
 5. Contractors must have a legal status recognized by English law and contractors forming a group will be made jointly and severally liable for the performance of the contract.
 6. a) Thursday, 18 October 1973.
b) The Town Clerk, London Borough of Richmond upon Thames, Municipal Offices, Twickenham, TW1 3AA, England.
c) English.
 7. 2 November 1973.
 8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26 of Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971.
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tender when considering price and period of time required for completion.
 - 10.
 11. 26 September 1973.
-

Restricted procedure

1. London Borough of Richmond upon Thames, Municipal Offices, Twickenham TW1 3AA, England. — Tel. 01-892 4466.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Lambert Avenue, Richmond.
b) The erection of 4 houses and 75 flats in 3 blocks, together with external works. The buildings to have brick load-bearing walls and tiled pitched roofs.
c)
d)
 4. The period for completing the works will form part of the competition.
 5. Tenderers must have a legal status recognized by English law and tenderers forming a group will be made jointly and severally liable for the performance of the contract.
 6. a) Thursday, 18 October 1973.
b) The Town Clerk, London Borough of Richmond upon Thames, Municipal Offices, Twickenham TW1 3AA, England.
c) English.
 7. 2 November 1973.
 8. Tenderers submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26 of the European Communities Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971.
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tender when considering price and period of time required for completion.
 - 10.
 11. 26 September 1973.
-

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de Loire-Atlantique, 6, Boulevard Auguste Pageot, 44036 Nantes Cédex, France.
2. Invitation to tender, without variants.
3. a) Municipalities of Donges, Prinquiau, La Chapelle Launay and Savenay. Nantes — Saint Nazaire link road; widening on National Road 771 to 2 × 2 lanes, over a distance of 13 200 m, between La Moëre and Le Pavillon (Project 61 G 44 B — 4th lot).
b) The project consists of a single lot to be completed in two sections (fixed section and conditional section).
Fixed section :
61 000 m³ cut and fill,
26 000 m³ borrowing,
113 000 metric tons bitumen gravel,
16 000 metric tons bituminous concrete,
1 underpass (metal frame), reconstruction.
Conditional section :
254 000 m³ cut and fill (including 46 000 m³ rock),
132 000 m³ borrowing,
88 000 metric tons bitumen gravel,
12 500 metric tons bituminous concrete.
2 underpasses (metal frames), reconstruction, fencing.
c)
d)
4. Fixed section : seven months (to include 3 months for a 1 800 m sub-section). Conditional section : nine months.
- 5.
6. a) 18 October 1973.
b) Direction Départementale de l'Équipement, Arrondissement Opérationnel, 6, Boulevard Auguste Pageot, BP 1015, 44036 Nantes Cédex.
c) French or English.
7. By 1 November 1973.
8. Information sheet to be filled in as specimen published in the Official Journal of the French Republic on 10 April 1973 (p. 4115 and 4116).
9. Firm's qualifications and references and price (fixed and conditional sections).
- 10.
11. 27 September 1973.

Restricted procedure

1. Receiver for the Metropolitan Police District, New Scotland Yard, London SW1H OBG, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) 173-183 Lordship Lane, East Dulwich, London SE22, England.
Site area — 1 900 m² (approx.).
b) Construction of a sectional police station of 3 storeys, comprising a station block with a kitchen wing and a stable block with its own yard. Both blocks to be constructed with reinforced concrete external walls to the ground floor, with reinforced concrete columns, slab floors, staircases and roof slabs above. The external walls are to be faced at ground floors with precast blocks and at upper floors with precast slabs. The windows are in aluminium. The station block and kitchen wing are fully air-conditioned and the stables block centrally heated. Total floor area 3 500 m² (including 745 m² for yard). The estimated cost is in the range of £ 415 000 to £ 750 000 which includes approximately £ 148 000 for services, for which sub-contractors will be nominated to the successful tenderer. There is no specified period for which tenders must remain open. Contractors will be required to start work in March 1974.
c)
d)
4. 27 months.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 22 October 1973.
b) G2 Branch, Room 1229, New Scotland Yard, London SW1H OBG, England.
c) English.
7. Approx. 7 January 1974.
8. Tenderers must enclose with their applications :
 - Proof of financial and economic capacity by :
 - A Banker's reference ;
 - Copies of the last three balance sheets ;
 - A statement of overall turnover and turnover on construction works for the past three financial years.
 - Proof of technical competence by :
 - Details of the professional qualifications of the tenderer and professional staff, particularly those who will be responsible for carrying out the work. Any previous experience of UK construction practice should be indicated.
 - A list of work of over one million units of account carried out over the past five years with certificates of satisfactory execution of the most important projects with details as set out in Article 26 b) of Council Directive 71/305/EEC.
 - A statement showing tools, plant and technical equipment available.
 - A statement showing the average annual manpower and number of managerial staff over the past three years. The tenderer should indicate whether he proposes to use his own labour or rely on locally recruited work people.
 - A statement showing all the technical experts and technical bodies which do not form part of the firm but which are available to the contractor for carrying out the work.
 - Proof of inscription on a professional register.
9. Lowest acceptable offer.
10. The successful tenderer will be required to work in accordance with the Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition — with quantities) 1963 Edition (July 1973 Revision). Clause 31A providing for fluctuation will be applicable. The tender and bills of quantity must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
11. 1 October 1973.

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) 117-137 Brixton Road, Lambeth, London.
Stage I.
Map reference — OS 3177SW, ref. 312770.
b) Rehabilitation of 11 existing four-storey houses with semi-basements, construction of an additional roof storey and two-storey extension at rear to form 44 self-contained flats and maisonettes and 11 garages at an estimated cost of £ 500 000.
The successful tenderer for Stage I will be required as a condition of contract to carry out work to Stage II at the same rates and prices included in his tender for Stage I subject to the following conditions :
 - The full fluctuations clause applicable to Stage I being effective to Stage II with effect from the date of the order to commence of Stage I.
 - The amount of preliminaries for Stage II being negotiated. Stage II comprises 13 similar houses to form 54 self-contained flats and maisonettes and 13 garages.Principal nominated Sub-contracts :
 - Electrical installation — estimated value £ 21 000.
 - Mechanical installation — estimated value £ 30 000.Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 Edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.
- c) The successful tenderer will be required to carry out Stage II — rehabilitation of Nos 91-115 Brixton Road, at the same rates and prices, except for preliminary items, as Stage I.
- d)
4. 27 calendar months from the date of the Architect's order to commence work, expected to be in March 1974.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 19 October 1973.
b) The Architect (Ref. AR/F/C), Greater London Council, Room 218 The County Hall, London SE1 7PB, England.
c) English.
7. 19 November 1973.
8. Name and address of the tenderer's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the tenderer's financial standing.
Balance sheets for the past three years.
Overall turnover on construction works for the past three years.
List of works completed over the past five years (over £ 500 000).
Details of resources of labour and plant.
Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of the Environment, and establishment of the tenderer's financial stability.
10. Six weeks will be allowed for tendering.
The work will be supervised by the Council's architect.
Directions on site may be given by a full time clerk of works.
The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
A copy of the Conditions of Contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 28 September 1973.

Restricted procedure

1. Chipping Norton Rural District Council, 'Greystones', Burford Road, Chipping Norton, Oxfordshire, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers, but the Council is not bound to accept the lowest or any tender it receives.
3. a) Kingham and Churchill with a new sewage works in the parish of Churchill.
b) The new treatment works comprises of a headworks, settlement tank, screw pumps, filter, humus tank, sludge storage tank and works pump house together with access roads and pipelines. Three underground pumping stations on the sewers are to be provided together with approximately 9 100 m of unplasticized PVC rising main and vitrified clay sewers.
c)
d)
4. The period of contract will form part of the appendix to the form of tender and will be completed by the contractor in tendering.
5. If a group of companies are awarded the contract this Authority will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible.
6. a) 22 October 1973.
b) A.J. Davies, C.Eng.MICE, MI.Mun.E., AM.Inst.HE, Engineer, Chipping Norton Rural District Council, 'Greystones', Burford Road, Chipping Norton, Oxfordshire OX7 5UZ, England.
c) English.
7. 30 November 1973.
8. Proof of the tenderer's financial and economic standing must be supplied by the company's banker in accordance with Article 25 (a), and proof of his technical knowledge and ability to carry out this type of work is to be furnished by references under Article 26 (b).
9. As in item 2.
- 10.
11. 27 September 1973.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. The County Borough of Luton, Town Hall, Luton, Bedfordshire, England.
2. Restricted tendering procedure.
3. a) An area of 6.474 hectares at Marsh Farm, Luton, Bedfordshire, England.
b) The erection of 278 dwellings in a system construction to suit given preferred elevations and a detailed layout. The scheme will involve six dwelling types, comprising one-, two- and three-storey dwellings, 42 units being designed to accommodate elderly persons, and will include roads, sewers, services, ancillary buildings and 234 garages. The work will not be divided into different lots.
c)
d)
4. The contract start date is anticipated to be 31 January 1974, with a contract period of 110 weeks.
- 5.
6. a) J. V. Cowan Esq., Chief Executive Officer, Town Hall, Luton, Bedfordshire, England.
b) 15 October 1973.
c) English.
7. Tendering will be a two-stage procedure, the first stage offer being based on prices for superstructures and standard substructures, with bills of quantities for non-standard substructure, external and ancillary works, for return by 5 November 1973. The final date for dispatch of invitations to tenderers will be 19 October 1973.
8. The form of contract to be entered into between the contractor and the Council will be the current revision of the Standard Form of Building Contract (Local Authorities — without quantities) published by the Joint Contracts Tribunal.

The Council will require tenderer to produce the following information :
 - Proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the tenderer.
 - Proof of the tenderer's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
 - Proof of the tenderer's technical knowledge and ability as set out in Articles 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected contractors.
- 10.
11. 2 October 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. North Shropshire Rural District Council, Council Offices, New Street, Wem, Shrewsbury, Shropshire, England.
2. Restricted tendering.
3. a) Ellesmere and Dudleston Heath sewerage and sewage disposal scheme.
b) The laying of some 15 1/2 miles of sewers, from 6-inch to 24-inch diameter, some 7 1/2 miles of rising main, 1 1/2-inch to 8-inch diameter, the construction of eleven pumping stations and all ancillary works, together with the construction of a sewage disposal works consisting of inlet works, two sedimentation tanks, two bacteria beds, two humus tanks, sludge storage tanks and presshouse, pumping stations and other appurtenant works.
c)
d)
4. Two years.
- 5.
6. a) 18 October 1973.
b) Messrs A. H. S. Waters and Partners, Consulting Engineers, Canterbury House, 85 Newhall Street, Birmingham 3, England.
c) English.
7. November/December 1973.
8. When requesting documents, tenderers should give details of works of similar nature and magnitude recently carried out by them together with the names and addresses of at least two referees each as to those works and as to their financial resources.
- 9.
- 10.
11. 28 September 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).